

3680

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER <u>2480</u> <u>3079</u>	ENGLISH NAME	AGENCY	NATION
	<u>Mary Lambert</u>	<u>Turtle Mt.</u>	<u>Chippewa</u>
BAND	INDIAN NAME	HOME ADDRESS	
		<u>Fath. Augustinus Lambert</u> <u>Punscith, N. D.</u>	
PARENTS LIVING OR DEAD	BLOOD	AGE	WEIGHT
	<u>Chitonne Lambert</u>	<u>13</u>	<u>132</u>
FATHER, <u>R</u>	MOTHER, <u>R</u>	<u>5-23-91</u>	<u>5' 5"</u>
		<u>18</u>	<u>35</u>
ARRIVED AT SCHOOL	FOR WHAT PERIOD	DATE DISCHARGED	CAUSE OF DISCHARGE
<u>Feb. 6, 1910.</u>	<u>Three years</u>	<u>5-12-12</u>	<u>Latin to remain</u>
TO COUNTRY	PATRON'S NAME AND ADDRESS	FROM COUNTRY	
<u>4-7-10</u>	<u>Mrs. S. S. Conly, Glenside, Pa.</u>	<u>In 8-30-10</u>	
<u>In 8-20-10</u>	<u>Thos. C. Miller, West Chester, Pa.</u>	<u>8-31-11</u>	
<u>9-9-11</u>	<u>A. H. Brown, Jenkintown, Pa.</u>	<u>4-10-12</u>	
<u>4-12-12</u>	<u>On Leave.</u>		

THE SHAW-WALKER CO., MUSKOGEE, 79104

Months in school 108
 Ft. Totten 1899-1905 - 5th. gr.
 " " 1907-1910 - 8th. gr.
 Grade entered at O. N. H. 6th.
 Grade at date of Discharge, 6th.
 Trade or Industry, 6th.
 Church, Catholic
 miles to sch. 1/2
 Phys. signed for Devils
Lake Agency.
 Brok by C. M. Ziebach.



MAIN ST.
MYLO, N. DAK.

Dear Supt,
I rec'd the money
and also the last letter
and I'll forward the
money, but I don't
think that it is right.
She didn't give me
any wages for the
last mo. Love to all,
Sincerely yours,
Mary E. Lambert.

Enoch,
Anna,
Supt. Mr. Strickman,

MSD
THIS ADDRESS IS



I.

Mrs Denny

3680

Dunseith, N. Dak.,

April 29, 1912.

Supt. M. Friedman,
Carlisle,
Pa.,

Dear Supt,

Only a few lines
in order to state my
condition and ask
you a few questions.

I am in the
best of health, but
then I certainly long
to be at dear old
Carlisle where I
indeed have improved

in my studies and
also house-keeping
I am sure that
I could run any
house for anybody
and give satisfaction.

I am indeed
very sorry that I
couldn't stay to finish,
of course I really could
have stayed if I would
have want to real
bad, but I see it
was better I did
come, because of all
the changes I see
at home.

I think I will go to school, at Dunseith high school during the coming winter and take an examination to become a teacher for the coming year and also take music lessons.

I am going out to work in a cook car in the fall at \$4.00 or \$5.00 a day and save my money for my lessons.

I would be very
much obliged if you
would send me
my money that I
have in the bank
over there because
there are a lot
of little things that
missing at home
and not use to it.
I would like to get
them. I would be
very much obliged
if you send it all.
And also will
you please send

me my trust patent
that I had sent over
there to keep while I
was at Jenkintown,
Pa., the dear old place.

Some day when I
am rich enough to
spend money to pay
my fare I shall go
and visit Earlie,
West Chester and
Jenkintown where
I left so many
friends so dear
to me.

Oh! one sure

thing I want to know is; will you kindly send me the "Earl's Arrow" I shall be very interested in it, take money from my account to pay for it for a year for I shall be very interested in it, just as if I were there.

I wear a little flag of "E." which Miss Gaither had sent me by Mrs. Fromm, and the

people asks me
what it stands for,
and I tell them
that it stands
for my dear beloved
school "old Canby"
and they think I
am great that I
went so far for an
education and ask
me questions about
it, but I certainly
stick to it.

I think its awful
queer out here al-
though I was born
here, but I can't seem

to get use to it.

I am always thinking of dear old Carlisle and sometimes dreaming of it and the good times I spent there.

It is cold out here, but no snow, but windy all the time.

I must close with thanking you of the fine education I received while I was there and all the pleasures you had given us.

Hoping to hear from

(over)

you by return mail.

Also please send me the "Red Man" with the commencement exercises in it if there isn't any trouble.

With best wishes and love to all hoping luck for the future "Senior" class.

Sincerely a student,
Mary E. Lambert.

May 4th, 1912.

Miss Mary Lambert,

Dunseith, N.D.

Dear Mary,

I have your letter of the 29th, requesting the balance of money to your credit and am enclosing herewith check for the amount which kindly sign on the face before presenting for payment.

Your friend,

W.H.M.

Superintendent,

May 4, 1912.

Mary Lambert
Dunseith, N. D.
Dear friend:-

I have your letter requesting the trust patent which you sent me last fall and I am sending it to you in this letter. Please let me know as soon as you get it.

Your name has been placed on the Arrow list and you will get the paper each week from now on. You must keep me informed of your address, as you change, so you may not lose any copies of the paper.

I am glad to know that you do not intend to stop with your getting an education. It would be better however if you could get work with a private family. Cooking for a threshing crew brings good money but it is not the kind of work for a young girl.

Let me hear from you from time to time as I am always glad to get letters from our returned pupils.

Very truly yours

NRD

Superintendent.

PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

3680

NAME OF PUPIL *Lambert, Mary* DATE *Apr. 5* 19 *10*

AGE *18* YEARS NEW STUDENT. TRIBE *Chippewa* STATE *W. D.*

DEGREE OF INDIAN BLOOD *1/2*

INSPECTION *Good development*

PALPATION *normal*

PERCUSSION *normal*

AUSCULTATION { RESONANCE *normal*
RESP. MURMUR *normal*

HEART SOUNDS *normal*

MENSURATION { INSP. *32*
EXP. *30* RESPIRATION *19* PULSE *54*

TEMPERATURE *98.6* degs. HEIGHT *5* FT *5* IN. WEIGHT *131* LBS.

VISION *10/10* VACCINATION *Good scar*

MENSTRUATION

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER	<i>Yes</i>	<i>Rheum + kidney trouble</i>		
MOTHER	<i>Yes</i>	<i>Has Rheum.</i>		
BROTHERS {	<i>7</i>	<i>1 Has kidney trouble others good</i>	<i>2</i>	<i>?</i>
SISTERS {	<i>1</i>	<i>Good</i>	<i>5</i>	<i>?</i>

PERSONAL HISTORY:

REMARKS:

HOSPITAL RECORD.....

EXAMINATION FOR OUTING:

DATES:

CONDITION:

Apl. 5 - 1910
Sept 6 1911

Good
"

PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

NAME OF PUPIL Lambert, Mary DATE Feb. 7 1910

AGE 18 YEARS ☒ NEW ☐ RETURNED STUDENT. TRIBE Chippewa STATE N. D.

DEGREE OF INDIAN BLOOD 1/2

INSPECTION Good development

PALPATION Normal

PERCUSSION Normal

AUSCULTATION { RESONANCE Normal

{ RESP. MURMUR Normal

HEART SOUNDS Normal

MENSURATION { INSP. 35 RESPIRATION 18 PULSE 76

{ EXP. 23 1/2

TEMPERATURE ? degs. HEIGHT 5 FT 5 IN. WEIGHT 132 LBS.

VISION 10/10 VACCINATION good scar

MENSTRUATION

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER	<u>yes.</u>	<u>Rheum + kidney trouble</u>		
MOTHER	<u>yes.</u>	<u>Has rheum.</u>		
BROTHERS {	<u>7</u>	<u>1 has kidney trouble</u> <u>others good</u>	<u>2</u>	<u>?</u>
SISTERS {	<u>1</u>	<u>Good</u>	<u>5</u>	<u>?</u>

PERSONAL HISTORY:

Had measles one year ago.

REMARKS:

165

5-192 a.

BRIEF.

APPLICATION OF

Mary Lambert

FOR THE ENROLLMENT OF

Mary Lambert

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pa.

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Turtle Mountain Reservation,
Fort Totten School, N.D.

Date of enrollment, February, 1900

Term of enrollment, three (3) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position,

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at _____

Carlisle, Pa.

of Mary Lambert ; Female ; date of birth May 23, 1891. ;
(Name of child.) (Sex.)

Turtle Mountain Chippewa
(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Augustine Lambert</u>				
	<u>Living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Turtle Mountain</u>	<u>half</u>
NAME OF MOTHER.				
<u>Philomene Lambert</u>				
	<u>Living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Turtle Mountain</u>	<u>half</u>

I, Mary Lambert, do hereby voluntarily consent and agree to _____
(Parent, guardian, or next of kin.)
 enrollment in said school for a period of three years, and also obligate myself to abide by
(Not less than 3.)
 all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
^{1.} <u>Fort Totten</u>	<u>1899</u>	<u>1905</u>	<u>End of term</u>	<u>fifth</u>
^{2.} <u>Fort Totten</u>	<u>1907</u>	<u>1910</u>	<u>Transfer Carlisle</u>	<u>eighth</u>
^{3.}				
^{4.}				

Mary Lambert
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Dunseith, N. Dak.

Two witnesses:

Harry O. Camp
W. A. Keiser

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 29th day of Jan., 1910

L. L. Culp,
Physician at Devils Lake Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of herself
(Parent, guardian, or next of kin.)
was voluntary, and I recommend the transfer of the said child.

This 1st day of February, 1910

C. M. Gietner
~~Agent~~ Superintendent.

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on _____, I made a careful examination of the physical condition of _____, the child named in the foregoing application, and found _____ to be _____

I therefore recommend that the said child be _____ enrolled in this school.

This _____ day of _____, 1910

School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

Department of the Interior.



Mr. M. Friedman

Supt. U. S. Indian School

Carlisle

Pennsylvania

6-3305

31580
Name

Mary E. Lambert

(Please give name by which enrolled and also present or married name.)

Tribe

Chippewa

Present Address

*Dunseith, N. Dak.
To S. Sanitarium*

Former Address

(Address from which we heard from you last.)

Present Occupation

Laundress

Remarks:

~~~~~

Dec. 20th, 1913.

165
REPORT OF Mary Lambuth pupil of Carlisle Indian
School, who went Sept 9, 1911 to live with Mrs. H. H. Pfennig.

(Date) (Patron)
of Junkburg (Post Office), Montgomery (County),

Pennsylvania (State), Junkburg Railroad Station

Conduct Good

Health Excellent

Ability Good

Cleanliness Ex.

Economy Good

Situation of Room 3rd floor

Condition of Room Ex.

Condition of Clothing Good

Wages 80¢

Are careful accounts kept by patron? Yes.

Are careful accounts kept by pupil? No.

Number of days at school

Distance to school

Grade or quality of school

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle?

In what grade is pupil at present?

Attends what church and Sunday school? Cath.

Distance to church 2 blocks

Is there a Catholic church in locality? Yes.

Who compose patron's family? Mrs. & Miss Pfennig

What other help is employed? None - Lambuth put out.

Locality of home Town

Home life and environments Good

Trade at school

Nature of work Gen. house work

Pupil's age 18 Experience 1 yr - 3 mos.

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

New patron. pleasant home. secure
quiet - says Mary is satisfactory. she
is quick & willing is a devoted person
center goes always with work. Has
not - entering school. object - attending
public school. wants to attend a
Catholic school which can be
arranged for for \$5 or so.

Mary likes her home.

W. S. Rath.

Nov-2-1911.

Filed Agt.

165-
REPORT OF Mary Lambert pupil of Carlisle Indian
School, who went 4-7-10 to live with Mrs. S. S. Comely
(Date) (Patron)

of Glenside
(Post Office) (County)
Pennsylvania, Glenside Railroad Station
(State)

Conduct Ex.

Health 11 - improved

Ability Good

Cleanliness 11

Economy 11

Situation of Room Bed. 7-lm

Condition of Room Ex.

Condition of Clothing 11

Wages 6.00 inc \$7.00

Are careful accounts kept by patron? yes.

Are careful accounts kept by pupil? no.

Number of days at school

Distance to school

Grade or quality of school graded (Ex.)

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle? 6th

In what grade is pupil at present? " "

Attends what church and Sunday school? Cath.

Distance to church next door

Is there a Catholic church in locality? yes.

Who compose patron's family? Mrs Mrs C. 2 dau. muel (Grown)

What other help is employed? none - wash put out

Locality of home Grown

Home life and environments Ex.

Trade at school

Nature of work Gen. House work

Pupil's age 18 Experience

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Patron motherly kind woman says M. is inexperienced (first time out) & he is a bright girl, quick to learn, tries very hard to please. Patron pleased with her & thinks there's making a cf a good woman in her.

M. likes her home: too early to decide winter plans.

May 20th 1910

Mollie S. Gaither
Field Agent.

Second Visit

Patron says M. is a bright, capable girl - has improved very much since she came to her. is a good plain cook. Would like very much to keep her this winter.

M. likes her home but wants to return to Carlisle for winter.

As she has had no experience in attending public schools, she should stay out -

M. S. G.

July 15, 1910

165

REPORT OF Mary Lambert pupil of Carlisle Indian
School, who went Aug. 30, 1910 to live with Mrs. Thos. Mellow.
(Date) (Patron)
of West Chester, Chester
(Post Office) (County)
Pennsylvania, West Chester Railroad Station
(State)

Conduct Excellent.

Health "

Ability "

Cleanliness "

Economy Good.

Situation of Room 3rd floor.

Condition of Room Good.

Condition of Clothing "

Wages

Are careful accounts kept by patron?

Are careful accounts kept by pupil?

Number of days at school 30

Distance to school 1/2 mi.

Grade or quality of school Grammar.

Name and address of teacher Miss F. Buchanan.

Qualifications of teacher Excellent.

In what grade was pupil at Carlisle? 6th.

In what grade is pupil at present? "

Attends what church and Sunday school? Catholic.

Distance to church 1/2 mi.

Is there a Catholic church in locality? Yes.

Who compose patron's family? Mrs. M. 2 chil. 4 1/2 yrs. sister.

What other help is employed? Col. man, Indian girl.

Locality of home Farm.

Home life and environments Excellent.

Trade at school

Nature of work Gen. housework.

Pupil's age 19 Experience 9 mo.

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

A pleasant farm home $\frac{1}{2}$ mile from town, (not lonesome), Patron a practical woman, an excellent house-keeper. Says Mary is satisfactory, she is neat & willing, tries to please, she has improved very much since she has been with her, she works well with Emma who is in the same home Patron would like to keep her next summer.

Mary likes her home & school, too early to decide for summer. Teacher says is a little weak in composition & arith. up in other studies, conduct excellent, application excellent

Entered school Oct. 17, never late or absent.

Dec. 7, 1910

Mullei V. Gauthier
Field Agent

165

REPORT OF Mary Lambert pupil of Carlisle Indian
School, who went Aug. 28, 1910 to live with Mrs. H. M. Miller
of West Chester Cheshire
Pennsylvania, West Chester Railroad Station
(State) (Post Office) (County)

Conduct Good

Health Excellent

Ability "

Cleanliness "

Economy "

Situation of Room 3rd floor

Condition of Room Good

Condition of Clothing "

Wages 8^{mc.} 6¹⁰ =

Are careful accounts kept by patron? Yes

Are careful accounts kept by pupil? No

Number of days at school "

Distance to school 1 mile

Grade or quality of school "

Name and address of teacher "

Qualifications of teacher "

In what grade was pupil at Carlisle? 5th

In what grade is pupil at present? 6th

Attends what church and Sunday school? Cath.

Distance to church 1 mile

Is there a Catholic church in locality? Yes

Who compose patron's family? 6 children 4th summer

What other help is employed? Mrs. + Mr. M. 2 children 5, 2, + child gone

Locality of home farm

Home life and environments Good

Trade at school "

Nature of work waitress + gen. work

Pupil's age 19 Experience 1 1/2 yrs

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Patron says Mary was transferred
to her last Aug. She is very bright
& quick to learn, observing. can go
ahead with work, willing & tries
has a quick temper & is selfish
needs help to manage her
gave work. Mary wants to
return to Carlisle for work.

William O. Gaither
Field Agent.

Jan 27-1911

PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address.....

Mrs. H. Howard Johnson
Junkinville Pa

Pupil's name.....

Mary Lambert

General health of the pupil.....

Good.

Has pupil been ill the past two months?.....

No.

Name of disease.....

Name and address of the physician in attendance.....

Does the pupil have a cough?.....

No.

For how long has he had it?.....

Give the pupil's weight.....

One hundred & sixteen lbs.

Has the pupil any trouble with the eyes?.....

No.

Are the eyelids inflamed?.....

No.

Remarks:.....

I have not any of the blanks
for the monthly report or
envelopes.

Mrs. H. H. Johnson.

PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address *Mrs. H. Howard Pfenning,*

Pupil's name *Mary Lambert*

General health of the pupil *Good*

Has pupil been ill the past two months? *No.*

Name of disease _____

Name and address of the physician in attendance _____

Does the pupil have a cough? *No.*

For how long has he had it? _____

Give the pupil's weight *125 pounds.*

Has the pupil any trouble with the eyes? *No.*

Are the eyelids inflamed? *No.*

Remarks: _____

PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address..... *Mrs. H. Howard Plummer*

Pupil's name..... *Mary Lambert*

General health of the pupil..... *Good*

Has pupil been ill the past two months?..... *No.*

Name of disease.....

Name and address of the physician in attendance.....

Does the pupil have a cough?..... *No.*

For how long has he had it?.....

Give the pupil's weight..... *One hundred & twenty pounds*

Has the pupil any trouble with the eyes?..... *No.*

Are the eyelids inflamed?..... *No.*

Remarks:..... *Mary is very well & seems*

to be very happy.

Mrs. Plummer.

Date..... *January 31, 1912.*

In cases of serious illness, notify the school at once and have the physician in attendance send in a written report of the case.

3680

NAME.

TRIBE.

PARENT OR GUARDIAN.

DATE ENROLLED.

TERM.

AGE.

HOME ADDRESS

DATE OF RECORD

ACADEMIC DEPARTMENT.

INDUSTRIAL DEPARTMENT.

DORMITORY.

OUTING

SPECIAL REMARKS.

ROOM
NO.

Scholarship

Conduct.

Shop.

Ability.

Conduct.

Room
No.

Neatness

Conduct.

Ability.

Conduct

Mary Lambert Chippewa

Feb. 6, 1910.

Three yrs.

18 Fath.

Augustine Lambert,
Munseith, N. D.July '10
July '11

8

Good Ex.

Good

Good

Ex

Ex

Ex

Ex

Good

Good

8

Outing



MOONLIGHT

29
 Dear Mr. Friedmann,
 I arrived home, while
 no one was expecting me.
 I am very strange to this
 country & things are
 very different indeed.
 I don't expect to
 stay more than a yr.
 on Mo. Sincerely,
 Mary E. Schmitt.

MESSAGE

POST CARD



Capt. W. Friedmann,
 Earlsdale,
 Pa.,
 Ind. School.

165-

CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

Home Address *Aug. Lambert. Dunseitha* Tribe *Chippewa* 165-

JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	TOTAL OR AVERAGE
------	------	------	------	-----	------	------	------	-------	------	------	------	------------------

Days in School

Conduct

Ability

Health

Earnings

July Aug Sept Oct Nov Dec Jan Feb Mar Apr May June

g	g	g	g	g	g	g	g	g	g
g	g	g	g	g	g	g	g	g	g
g	g	g	g	g	g	g	g	g	g
8.	2.						8.	8.	8.

U. g. f.
" f.
" f.
10. 10.

		22	22	22	1
£	4	5	v. 5	4	£
"	5	5	5	5	"
"	5	5	5	5	5
8.					100

9-9-11 m
4-10-12

OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

[illegible]

3680

Dunseith, N. Dak.,
April 18, 1912.

Supt. M. Friedman,
Carlisle,
Pa.,

My dear Supt.,

Your most kind
and welcome letter
was received today
and I thank you
for it.

I arrived home
safe, but very lonely.
I stayed at
Chicago from 8.20

9. M. on Sunday
and stayed there
till 10.00 P. M.

My trip over
was very nice,
but I was very
tired.

Mr Friedman
I really think that
this is a very
funny country, every-
thing is so funny
I simply can't get
use to it.

I don't think
that I will stay
here over a year

over here.

If I don't go in
the fall I will try
and go and finish
in a year.

If I once get
over there again
I will never come
out here.

There isn't any
sign of green grass
yet.

My mother is
changed very much
I don't think she
will live many
more years so I don't

suppose I could go
in the fall.

There is certainly
a great change
out here in and
out of the house.
It seems so funny
that I can't hardly
live out here. Its so
cold.

Hoping that you
will please send
me the "Arrow" every
week, the time won't
be so long reading it.

We haven't any
snow, but there its
so cold.

I went up town
to hire a rig to bring
my trunks and he
charged me a dollar.
Brother Mike brought
all the wagons
to his farm, and
we couldn't use the
buggy.

Oh! I certainly
will be glad when
I get a chance to

go over there.

Of course any time I want to go I could go because I am of age, but I think I better stay with my mother awhile at least.

The house certainly seems sad, it seems all black, and every body is in black.

I must now close with best wishes and love to all.

I am sincerely your pupil,

Mary E. Lambert.

Dunsmuir,

N. Dak.,

NAME AT CARLISLE

Mary Lambert

PRESENT NAME

DATE	INFORMATION THROUGH	ADDRESS	OCCUPATION	ITEMS OF INTEREST	GRADE
1913	Self	Dunseith, N.D.	Laundress in Sanitarium		